

Acknowledgments

 <https://doi.org/10.1075/pbns.181.03ack>

Pages xv–xvi of

Metalanguage in Interaction: Hebrew discourse markers

Yael Maschler

[Pragmatics & Beyond New Series, 181] 2009. xvi, 258 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Acknowledgments

Metalanguage in Interaction: Hebrew discourse markers was inspired by the work of many linguists to whom I feel deeply indebted. It was my great privilege to study under the mentorship of Alton L. Becker. Although this took place over two decades ago, his humanistic linguistics, inseparable from his character and personality, sparkles brightly in my mind. Wallace Chafe taught me how to approach spoken discourse and think about cognitive constraints. From Paul Hopper I learned about grammaticization and emergent grammar, and also how to read Wittgenstein. I have also learned much from John Du Bois, Emanuel Schegloff, Deborah Schiffrin, Deborah Tannen, Sandra Thompson, and Elizabeth Traugott, all of whom I had the good fortune to study with at one or another of the Linguistic Society of America summer institutes in 1985, 1987, and 2001.

I am grateful to the people who have read various parts and versions of this book and provided many useful comments. They include Mira Ariel, Peter Auer, Elizabeth Couper-Kuhlen, Cecilia Ford, Susanne Günthner, Paul Hopper, Tamar Katriel, Deborah Schiffrin, Sandra Thompson, Elizabeth Traugott, and several anonymous reviewers. Of course, I remain solely responsible for the use I have made of all their comments. I also owe a debt to Suzanne Fleischman, who sadly passed away in 2000. It was Suzanne who, back in the summer of 1999, on the terrace of the Israel Museum in Jerusalem, encouraged me to begin my first study of a discourse marker in monolingual Hebrew conversation.

My colleagues and students at the University of Haifa have provided me with an important context for research. I am especially grateful to Gonen Dori-Hacohen, Roi Estlein, Tamar Katriel, Irit Meir, Carmit Miller, Bracha Nir, Chaim Noy, Hilla Polak-Yitzhaki, Rivki Ribak, Michele Rosenthal, and Tamar Zewi for the intellectually stimulating environment they create and for their friendship. Likewise, I am grateful for the friendship of Jenny Mandelbaum and Susanne Uhmman.

Permission to update and expand two articles is gratefully acknowledged: Maschler, Yael. 2002. On the grammaticization of *ke'ilu* ('like', lit. 'as if') in Hebrew talk-in-interaction. *Language in Society* 31: 243–276. Cambridge: Cambridge University Press. Maschler, Yael. 2003. The discourse marker *nu*: Israeli Hebrew impatience in interaction. *Text* 23: 89–128. Berlin: Mouton de Gruyter.

It has been a pleasure to work with the people at John Benjamins. Andreas Jucker has been a wise and most efficient series editor. Isja Conen and Martine van

Marsbergen from the production department have been professional, considerate, and patient with me.

I am also extremely grateful to the Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS) at Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg, Germany, for an External Senior Fellowship I received at the School of Language and Literature. This fellowship provided me with an ideal setting in which to complete the very final touches on this book.

In Israel, I have been especially lucky for close friendships, particularly Shari and David Satran, Lilach and Eran Ishai, Ilan Yaniv and Daniela Yaniv Richter, and Naomi De-Malach and David Blanc. I would also like to mention my gratitude to Tamar Kron and David Wieler.

My parents have been a source of much support throughout the years. My mother Hanna Maschler also proved to be an excellent proof-reader. It is my great sorrow that my father Michael Maschler did not live long enough to see this book in print. His genuine interest in my work has always been a source of much happiness, and the example he set of a hard-working, devoted, and honest academic – an inspiration.

I dedicate this book to the memory of my deeply beloved sister Dorit, whose sudden untimely death will always darkly color our lives in many more ways than we would have ever imagined.

My own family deserves the greatest acknowledgment. My children, Shira, Maya, and Yotam, have not only provided a wealth of excerpts for analysis (some of which have found their way into the pages of this book); they continue to be my partners in unearthing Israeli ways of talking and being in the world, while constituting a source of great joy, pride, and meaning in life. Lastly, and most importantly, I owe an immense debt of gratitude to my husband and partner Paul Woodward Inbar for listening to me talk about this book endlessly, for his sharp linguistic insights, criticism and advice, for his sound editing, generosity, and care, and most importantly, for his love and friendship.